



§ 0.10

# JORNAL da REPÚBLICA

PUBLICAÇÃO OFICIAL DA REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR - LESTE

## Número Extraordinário

### SUMÁRIO

#### PARLAMENTO NACIONAL:

##### Voto N.º 6 2022

Voto de Solidariedade para com o Dr. Bernard Collaery.....1

#### VOTO N.º 6/2022

##### Voto de Solidariedade para com o Dr. Bernard Collaery

A 19 de janeiro de 2022, o Dr. Bernard Collaery, por intermédio de mensagem enviada a Sua Excelência o Senhor Presidente do Parlamento Nacional, afirmou categoricamente que não irá abandonar o Povo timorense durante o atual processo de julgamento, em curso, contra a sua pessoa.

O Dr. Collaery enfrenta julgamento pelo seu contributo na revelação da operação dos serviços secretos australianos em que estes colocaram escutas nos escritórios do Governo de Timor-Leste durante as negociações de petróleo e gás em 2004.

Como resultado, o Tratado sobre o Mar de Timor, no foco de disputa internacional, foi renegociado em 2017 e, por conseguinte, no ano seguinte, o então Procurador-Geral, Christian Porter, assinou a acusação contra o Dr. Collaery e a “Testemunha K” por alegadamente terem conspirado e revelado informações de inteligência protegidas nos termos da Lei australiana.

Com pleno respeito pelo princípio da separação de poderes e por um poder judicial independente, e com especial consideração pelo princípio da não-ingêrência nos assuntos internos de outro Estado, nomeadamente com a intenção de afetar ou subordinar a sua vontade, o Parlamento Nacional, representando o nobre Povo de Timor-Leste, reafirma novamente a sua solidariedade para com o Dr. Bernard Collaery e a “Testemunha K” e a sua adesão aos princípios básicos da Justiça que são também partilhados pelo Povo australiano.

Os nossos Povos têm laços antigos, nomeadamente de quando timorenses e australianos lutaram juntos em Timor-Leste contra o imperialismo japonês na II Guerra Mundial. O Povo timorense sofreu dezenas de milhares de mortos nessa luta em que os militares australianos tinham como objetivo evitar que a ofensiva japonesa continuasse para o território da Austrália. O nosso Povo considera a denúncia do Dr. Bernard Collaery e da “Testemunha K” sobre as escutas como mais um exemplo da solidariedade que une o Povo australiano e o Povo timorense.

O Dr. Bernard Joseph Edward Collaery, nascido a 12 de outubro de 1944, é a personificação da transparência humana, advogado e ex-político australiano que representou o Povo de Timor durante mais de trinta anos quando este Povo mais necessitou.

O Parlamento Nacional apela ao Governo de Timor-Leste que recorra aos meios nacionais e mecanismos internacionais ao seu dispor com vista à mobilização de auxílio internacional ao Dr. Bernard Collaery e à “Testemunha K”.

Deste modo, o Parlamento Nacional afirma a sua amizade para com o Povo australiano e manifesta o seu apoio ao Dr. Bernard Collaery e à “Testemunha K”.

Aprovado em 8 de fevereiro de 2022.

Publique-se.

O Presidente do Parlamento Nacional,

**Aniceto Longuinhos Guterres Lopes**

VOTE NO. 6/2022

Vote of Solidarity with Dr. Bernard Collaery

On January 19, 2022, Dr. Bernard Collaery, through a message sent to His Excellency the Speaker of the National Parliament, categorically stated that he will not abandon the Timorese People during the current trial process against him.

Dr. Collaery is facing trial for his contribution in revealing the Australian intelligence operation in which they bugged the offices of the Government of Timor-Leste during oil and gas negotiations in 2004.

As a result, the Timor Sea Treaty, the focus of international dispute, was renegotiated in 2017 and consequently, the following year, the then Attorney-General, Christian Porter, signed the indictment against Dr. Collaery and "Witness K" for allegedly conspiring and disclosing intelligence information protected under Australian Law.

With full respect for the principle of separation of powers and an independent judiciary, and with special regard for the principle of non-interference in the internal affairs of another State, including with the intention of affecting or subordinating its will, the National Parliament, representing the noble People of Timor-Leste, again reaffirms its solidarity with Dr Bernard Collaery and "Witness K" and its adherence to the basic principles of Justice that are also shared by the Australian People.

Our Peoples have longstanding ties, notably from when Timorese and Australians fought together in Timor-Leste against against Japanese imperialism in World War II. The Timorese people suffered tens of thousands of deaths in that struggle in which the Australian military's objective was to prevent the Japanese offensive into Australian territory. Our People consider the indictment of Dr. Bernard Collaery and of "Witness K" about the wiretapping as another example of the solidarity that unites the Australian People and the Timorese people.

Dr. Bernard Joseph Edward Collaery, born October 12, 1944, is the embodiment of human transparency, Australian lawyer and former politician who represented the People of Timor for more than thirty years when they needed it most.

The National Parliament calls upon the Government of Timor-Leste to use national means and international mechanisms at its disposal to mobilise international support for Dr Bernard Collaery and "Witness K".

In this way, the National Parliament affirms its friendship the Australian people and expresses its support for Dr. Bernard Collaery and "Witness K".

Approved on 8 February 2022.

To be published.

The Speaker of the National Parliament,

Aniceto Longuinhos Guterres Lopes